

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

17 FEBRUARI 1993

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Herziening van artikel 88 van de Grondwet

AMENDEMENTEN

N^o 2 VAN DE HEREN REYNDERS, DUQUESNE
EN DUCARME

Enig artikel

De voorgestelde overgangsbepaling aanvullen met wat volgt :

« *De datum waarop het door de Kamers na 1 november 1992 aangenomen artikel 88 van de Grondwet in werking treedt, wordt door de Kamers bepaald overeenkomstig de bij artikel 131, laatste lid, voorgescreven wijze, nadat hen het resultaat van een vóór 31 december 1993 te houden volksraadpleging is meegedeeld.*

De wet bepaalt de wijze waarop die volksraadpleging wordt georganiseerd, waarbij erop wordt toegezien dat de resultaten een beeld geven van het standpunt dat de inwoners van elke gemeenschap innemen. »

VERANTWOORDING

Als de Grondwet aan een diepgaande herziening wordt onderworpen, die de structuur en de instellingen van de

Zie :

- 812 - 92 / 93 :

- N^o 1 : Voorstel van Mevr. Aelvoet.
- N^o 2 : Amendement.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

17 FÉVRIER 1993

REVISION DE LA CONSTITUTION

Révision de l'article 88 de la Constitution

AMENDEMENTS

N^o 2 DE MM. REYNDERS, DUQUESNE ET
DUCARME

Article unique

Compléter la disposition transitoire proposée par ce qui suit :

« *La date d'entrée en vigueur de l'article 88 de la Constitution voté par les Chambres postérieurement au 1^{er} novembre 1992 sera fixée par les Chambres selon les modalités prévues à l'article 131, dernier alinéa, après que le résultat d'une consultation populaire, qui aura lieu avant le 31 décembre 1993, leur ait été communiqué.*

La loi fixe les modalités d'organisation de cette consultation populaire en veillant à ce que les résultats puissent faire apparaître le point de vue des Belges appartenant à chacune des communautés. »

JUSTIFICATION

Au moment d'adopter une révision profonde de la Constitution, modifiant sa structure et ses institutions de ma-

Voir :

- 812 - 92 / 93 :

- N^o 1 : Proposition de Mme Aelvoet.
- N^o 2 : Amendement.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

Grondwet ingrijpend wijzigt en belangrijke gevolgen heeft voor het leven van elke burger, moet die burger in staat worden gesteld om zich over de genomen beslissingen uit te spreken. Alleen op die manier kan de groeiende kloof tussen de burger en 's lands leiders worden gedicht en wordt, wat nog belangrijker is, in België concrete gestalte gegeven aan de democratie.

Met het oog op de bescherming van de minderheden in dit land moeten de resultaten van de volksraadpleging duidelijk weergeven hoe men in elke gemeenschap afzonderlijk over die problemen denkt.

N^o 3 VAN DE HEREN REYNDERS, DUQUESNE EN DUCARME

(Subamendement op amendement n^o 2)

Enig artikel

In de voorgestelde tekst, tussen de woorden « van elke gemeenschap » en het woord « innemen », de woorden « en van elk gewest » invoegen.

N^o 4 VAN DE HEREN REYNDERS, DUQUESNE EN DUCARME

Enig artikel

De voorgestelde overgangsbepaling aanvullen met wat volgt :

« Het tussen 1 november 1992 en 30 december 1993 goedgekeurde artikel 88 treedt niet eerder in werking dan na indiening door de regering van een ontwerp tot herziening, zoals bepaald is in artikel 132 van de Grondwet. »

VERANTWOORDING

De tekst behoeft concordantie inzake terminologie en nummering om een samenhangende, duidelijke en voor alle burgers bevattelijke redactie van de Grondwet te verkrijgen.

De rechtszekerheid gebiedt derhalve dat de Belgische Grondwet pas na het doorvoeren van die aanpassing in werking treedt.

N^o 5 VAN DE HEREN REYNDERS EN DUCARME

Enig artikel

In het voorgestelde artikel 88, het tweede lid weglaten.

niere substantiële, avec d'importantes répercussions sur la vie de chaque citoyen, il est indispensable, pour combler le fossé qui s'agrandit de plus en plus, entre le citoyen et les dirigeants du pays, et plus encore pour garantir en Belgique l'expression concrète de la démocratie, de permettre à chaque citoyen belge de se prononcer sur les changements ainsi arrêtés.

Afin de préserver les minorités du pays, il importe que la consultation fasse ressortir de manière distincte la position de chacune des communautés.

N^o 3 DE MM. REYNDERS, DUQUESNE ET DUCARME

(Sous-amendement à l'amendement n^o 2)

Article unique

Compléter le texte proposé par ce qui suit :
« et des régions ».

N^o 4 DE MM. REYNDERS, DUQUESNE ET DUCARME

Article unique

Compléter la disposition transitoire proposée par ce qui suit :

« L'article 88 voté entre le 1^{er} novembre 1992 et le 30 décembre 1993 n'entre en vigueur qu'après le dépôt par le gouvernement d'un projet de révision tel qu'il est prévu à l'article 132 de la Constitution. »

JUSTIFICATION

Une mise en concordance terminologique et numérologique est indispensable pour rendre le texte de la Constitution cohérent, clair et explicable à tous les citoyens.

Il est donc nécessaire, pour la sécurité juridique, que le texte de la loi fondamentale de la Belgique, n'entre en vigueur qu'une fois cette adaptation réalisée.

D. REYNDERS
A. DUQUESNE
D. DUCARME

N^o 5 DE MM. REYNDERS ET DUCARME

Article unique

A l'article 88 proposé, supprimer le deuxième alinéa.

VERANTWOORDING

Het tweede lid, dat dit amendement wil weglaten, voert de krachtens artikel 45 verleende parlementaire onschendbaarheid ook in voor ministers (en via artikel 91bis ook voor staatssecretarissen).

De toekenning van die onschendbaarheid aan regeringsleden druist regelrecht in tegen de filosofie die al sinds 1831 ten grondslag ligt aan de regeling die bij de artikelen 44 en 45 is ingevoerd ten behoeve van de parlementsleden.

Het is dan ook ondenkbaar dit lid in artikel 88 te behouden.

N^o 6 VAN DE HEREN REYNDERS EN DUCARME

Enig artikel

Het voorgestelde artikel 88, tweede lid, vervangen als volgt :

« Geen minister kan worden vervolgd of aan enig onderzoek onderworpen naar aanleiding van een mening die hij in de uitoefening van zijn ambt in de Kamer van volksvertegenwoordigers of de Senaat heeft uitgebracht. »

VERANTWOORDING

Indien het tweede lid, dat onverenigbaar is met de regeling inzake de bescherming van parlementsleden in een rechtsstaat, niet zonder meer wordt weggelaten, is het op zijn minst wenselijk dat aan deze bepaling meer samenhang wordt gegeven, en nauwkeurig wordt bepaald welke ministeriële handelingen onder een dergelijke onschendbaarheid vallen.

In dat verband dient in de eerste plaats de verwijzing naar de door de minister uitgebrachte stem te worden geschrapt. Het voorgestelde artikel 36 voert immers de onverenigbaarheid tussen het ambt van minister en dat van parlements lid in. Een federaal minister zal in deze Kamers dus niet langer een stem moeten uitbrengen, laat staan dat die in de uitoefening van zijn ambt zou passen.

Vervolgens dient te worden gepreciseerd dat deze onschendbaarheid slechts geldt voor meningen die ministers in de uitoefening van hun ambt in de federale wetgevende Kamers uitbrengen.

De bedoeling is immers niet dat onschendbaarheid wordt verleend voor de onverschillig waar en wanneer door een minister tot uiting gebrachte standpunten, maar wel voor de mening die hij in Kamer of Senaat onder meer als antwoord op een parlementaire vraag of een interpellatie naar voren brengt.

De burgers zouden immers niet begrijpen dat de aan de leden van de federale regering verleende onschendbaarheid nog wordt uitgebreid tot alle in de uitoefening van hun ambt vertolkte standpunten. Dat voorrecht zou des te onbegrijpelijk zijn daar genoegzaam is bekend tot welke ruime interpretatie een dergelijke formulering op het stuk van de civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid van ministers heeft geleid.

JUSTIFICATION

Le deuxième alinéa que cet amendement vise à supprimer introduit l'immunité parlementaire de l'article 45 au bénéfice des ministres (et des secrétaires d'état par l'intermédiaire de l'article 91bis).

L'octroi de cette immunité aux membres d'un exécutif va à l'encontre même de la philosophie sous-tendant depuis 1831 le régime mis en place par les articles 44 et 45 au bénéfice des parlementaires.

Il est donc tout à fait inconcevable de maintenir cet alinéa à l'article 88.

N^o 6 DE MM. REYNDERS ET DUCARME

Article unique

A l'article 88 proposé, remplacer le deuxième alinéa par l'alinéa suivant :

« Aucun ministre ne peut être poursuivi ou recherché à l'occasion des opinions émises par lui à la Chambre des représentants ou au Sénat dans l'exercice de ses fonctions ».

JUSTIFICATION

A défaut de supprimer purement et simplement ce deuxième alinéa incompatible avec l'esprit du régime de protection des parlementaires dans un Etat de droit, il convient cependant d'améliorer la cohérence de la disposition et de cerner avec précision quels sont les actes du ministre bénéficiant d'une telle immunité.

C'est ainsi qu'il convient tout d'abord de supprimer la référence au vote qui serait émis par le ministre, étant donné que l'article 36 proposé établit une incompatibilité entre l'exercice d'un mandat ministériel et la fonction parlementaire. Il n'y aura donc plus de vote susceptible d'être émis par un ministre fédéral dans le cadre des assemblées, qui en outre relèverait de l'exercice de ses fonctions.

Il est ensuite indispensable de préciser que les ministres ne bénéficieront d'une telle immunité quant aux opinions qu'ils émettraient dans l'exercice de leurs fonctions dans le cadre des assemblées fédérales.

Il ne s'agit pas en effet de couvrir les opinions du ministre en tout lieu et en tout temps, mais bien lorsque celui-ci est amené à s'exprimer à la tribune de la Chambre ou du Sénat dans le cadre d'une réponse à une question parlementaire ou à une interpellation notamment.

Etendre plus encore l'immunité reconnue aux membres du gouvernement fédéral à toutes opinions émises dans l'exercice de leurs fonctions, formule dont on connaît l'interprétation ultra extensible qui en a été faite à propos du régime de responsabilité ministérielle pénale et civile, serait un privilège incompréhensible pour les citoyens.

D. REYNDERS
D. DUCARME

N^o 7 VAN DE HEREN REYNDERS, GOL EN SIMONET

Enig artikel

In het voorgestelde artikel 88, tweede lid, de woorden « een mening of een stem in de uitoefening van zijn functie uitgebracht » **vervangen door de woorden** « *een bij de uitoefening van zijn ambt uitgebrachte mening* ».

N^o 8 VAN DE HEREN REYNDERS EN SIMONET

Enig artikel

Het voorgestelde artikel 88, tweede lid, aanvullen met de woorden « *in de Kamers* ».

N^o 7 DE MM. REYNDERS, GOL ET SIMONET

Article unique

A l'article 88 proposé, deuxième alinéa, remplacer les mots « ou votes émis » par le mot « *émises* ».

D. REYNDERS
J. GOL
J. SIMONET

N^o 8 DE MM. REYNDERS ET SIMONET

Article unique

A l'article 88 proposé, compléter le deuxième alinéa par les mots : « *devant les Chambres* ».

D. REYNDERS
J. SIMONET